VIARTE 2026 NUMAR 112
PERIODIC SEMESTRÂL DE FEDERAZION
AL SERVIZI DAI FOGOLÂRS DAL CANADA

LA CISILUTE

Atualitât • Culture • Storie • Tradizions • Informazions

L'ORCOLAT

IL TARAMOT DAL 1976

La Federazione ricorda i 50 anni del terremoto in Friuli





50 ANNI DEL TERREMOTO IN FRIULI





LA CISILUTE

FOGOLÂRS FEDERATION OF CANADA

UNITING FRIULIANS ACROSS CANADA

7065 Islington Avenue, Woodbridge, ON L4L 1V9

www.fogolarsfederation.com

Liste dai Fogolârs dal Canada

Fogolâr Furlan Calgary
fogolarfurlancalgary@gmail.com

Fogolâr Furlan Edmonton
14230-133 Avenue
Edmonton, AB T5L 4W4
780-476-7600
fogolarfurlanedmonton@gmail.com
Lorenzo Benvenuto - president

Fogolâr Furlan Halifax
50 Maxwell Ave
Upper Sackville, NS B4E3C7
902-252-9392
nadiagardin@yahoo.ca
Nadia Gardin-Langille - president

Famèe Furlane Hamilton
PO Box 59
Binbrook, ON L0R 1C0
905-308-4871
dave.lenarduzzi@gmail.com
Dave Lenarduzzi - interim president

Fogolâr Furlan London & District
londonfogolar@gmail.com

Fogolâr Furlan "Chino Ermacora" Montreal
8350, ave Nicolas-Leblanc
Montréal, QC H1E 3W5
514-591-6292
paolacodutti@hotmail.com
Paola Codutti - president

Fogolâr Furlan Niagara Region
5 Stoney Brook Crescent
St. Catharines, ON L2S 3J1
905-329-7327 or 905-734-4936
fogolarfurlanniagara@gmail.com
Doriano Degano – president

Famèe Furlane Oakville Italian Club
c/o Fogolars Country Club Ltd.
PO Box 76027
1500 Upper Middle Road West
Oakville, ON L6M 3H5
Country Club 905-878-1030
fameefurlaneoakville@hotmail.com

Fogolâr Furlan Ottawa
c/o Villa Marconi
1026 Baseline Road
Ottawa, ON K2C 0A6
613-234-5936
fogolardiottawa@gmail.com
Ivano Cargnello - president

Fogolâr Furlan Sault Ste. Marie
23 White Oak Drive West
Sault Ste. Marie, ON P6C 2H7
705-253-8651
fogolarssm@gmail.com
Roberto Bressan - president

Fogolâr Furlan Sudbury
Minnow Lake Place
1127 Bancroft Drive
Sudbury, ON P3B 1R6
705-626-2294
fogolarsudbury@hotmail.com
Marilyn Simonato - president

Famèe Furlane Toronto
7065 Islington Avenue
Woodbridge, ON L4L 1V9
905-851-1166
reception@fameefurlane.com
Joe Zamparo - president

Società Femminile Friulana Toronto
c/o Club Trentino of Toronto
Unit 31, 3300 Steeles Avenue West
Concord, ON L4K 2Y4
paola.sff@rogers.com
Paola Ronchin - president

Famèe Furlane Vancouver
2605 East Pender Street
Vancouver, BC V5K 2B6
danny@fameefurlanevancouver.com
Danny Scodeller - president

Fogolâr Furlan Windsor
1800 EC Row, North Service Road
Windsor, ON N8W 1Y3
519-966-2230
info@fogolar.com
dnvolpatti@gmail.com
Larry Masotti - president

Fogolâr Association of Winnipeg
Fogolar Association of Winnipeg
P.O. 3102
Winnipeg, MB R3C 4E6
204-803-6079
aielloadrianna@gmail.com
Adrianna Aiello - president

Il Diretîf

PRESIDENTE
Renzo Rigutto
☎ 416.455.0362
rrigutto@hotmail.com

SEGRETARIA
Sonia Bertolissi
☎ 403.255.2891
federationsecretary@gmail.com

TESORIERE
Giuseppe Toso
☎ 604.299.2389
☎ 604.531.5518
giuseppetoso862@gmail.com
joe@trimetalfab.com

VICE PRESIDENTE
Paola Codutti
☎ 514.591.6292
paolacodutti@hotmail.com

RESPONSABILE PER I GIOVANI E PER I SOCIAL
Adrianna Aiello
☎ 204.803.6079
aielloadrianna@gmail.com

PAST PRESIDENT
Ivano Cargnello
613.234.5936
cargnello@sympatico.ca

PUBLICÂT A CURE DE FEDERATION DAI FOGOLÂRS DAL CANADA
PUBBLICAZIONE A CURA DELLA FEDERAZIONE DEI FOGOLÂRS DEL CANADA

Editore Federazion dai Fogolârs dal Canada

Coordinamento redazionale Sonia Bertolissi, Calgary
Ugo Mandrile, Montreal

Collaboratori Ermes Culòs, Ashcroft, B.C. — Giovanni Liva, Montreal
Vittorio De Cecco, Montreal — Ugo Mandrile, Montreal
Mauro Fiorentin, Italia — Claudio Petris, Italia

Stampa e grafica GF Graphics Inc.
7007 Islington Ave, Unit 25
Woodbridge ON L4L 4T5
Tel. 905.265.9313

Indirizzo elettronico info@fogolarsfederation.com

Versione del giornale on-line www.fogolarsfederation.com

In Questo Numero

In Linea Diretta …..... 4
Terremoto …..... 14-19
Dopo Cene .....…. 20
Nus àn Scrit .....…. 20
Cjanton dai Zovins … 21-22
L'Ultin Mandi ……. 26-27

In copertina:

Il Duomo a Gemona danneggiato dalle scosse del 1976. Primo Di Luca, Peter Muzzo ed il senatore Peter Bosa al cantiere di Venzone, 1977. I delegati di "Fogolârs 2014" attorniano il monumento dedicato al capitano canadese Ronald McBride nel Villaggio Canadà a Venzone. Il Duomo a Gemona ripristinato in una foto attuale.

Cisilute Supporters - Grazie di Cûr

Varmo Construction - Toronto
Toso Management Inc. - Vancouver
IC Savings - Toronto
Culinary Studio - Toronto
Robert Bressan and Family - Sault Ste. Marie
Renzo Rigutto and Family - Toronto
L & F Tile Renzo Bulfon - Toronto
Rosi Lenarduzzi McQueen - Hamilton
Vittorio De Cecco - Montreal
Fogolâr Furlan Edmonton
Fogolâr Furlan Sudbury

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

FRIULI NEL MONDO

Un grazie particolare alla Regione Friuli Venezia Giulia e all'Ente Friuli nel Mondo per il loro continuo sostegno.

Renzo Rigutto, Presidente della Federazione dei Fogolârs del Canada

Dear Friends,



Renzo Rigutto

Bundi! Much of the focus of the Federation this past year has been the organization of FOGOLÂRS 2026 in FRIÛL. This year's *congresso* promises to be something special. We will attend commemorations of the tragic earthquakes that hit Friuli in May and September of 1976, and we will visit historical sites and several towns designated as UNESCO World Heritage Sites and/or Borghi più Belli d'Italia. It is a clear that there is much interest in the Federation's programming. As registration began, high numbers were received and registration was capped in early May.

Work on revising the Federation's by-laws has begun but had to be put aside for the time being as our focus turned to the *congresso* and other events. In the coming months, we will resume our work on revising the by-laws and it is important that we review how the Federation works and the type of work provided by the Federation to our clubs and members. A review will also better identify areas to focus on such as youth involvement, social media presence, and recruitment of volunteers to serve on committees. Having more specific committees will improve the overall strength and capabilities of the Federation.

As the younger generations are always top-of-mind, we will increase promotion of those long-established programs such as the course at the Scuola dei Mosaicisti del Friuli in Spilimbergo and the study-abroad program at the Convitto Paolo Diacono in Cividale. Both of these are available through our longstanding relationship with Ente Friuli nel Mondo. The Fogolârs Federation and Ente Friuli nel Mondo will also look for new opportunities that would be of interest to the youth such as the recent MIB course in Business Management in Trieste.

The Fogolârs Federation continues to assist the local clubs where possible and continues to provide a subsidy to clubs that celebrate the Fieste dal Popul Furlan / Fieste de Patrie dal FRIÛL. The Growing our Fogolârs meetings continue to be fruitful and well attended. Thanks to Danny Scodeller from Vancouver for chairing those meetings.

The Federation has continued to participate in the community, both locally and in Friuli. As president, I attended the unveiling of a memorial bench to honour Professor Olga Zorzi Pugliese at the University of Toronto in September 2025. The Federation also sponsored Toronto's Italian Book Festival, Librissimi, that honoured Professor Joseph Pivato with the Lifetime Achievement Award. The Federation continues to show its reach in Friuli with the sponsorship of a trophy presented at the Giro d'Italia when it cycled through Friuli in May. Finally, I was pleased to attend the 50th anniversary celebrations of the Zoppola Club of Toronto in June. We look forward to ever-increasing involvement in community events in the future.



Delegates at the Federation's AGM pose for a foto ricordo.

At the end of April, the Fogolârs Federation of Canada, in collaboration with the Italian Institute of Culture in Toronto and Ente Friuli nel Mondo, along with support from the Famee Furlane Toronto and Societa Femminile Friulana, commemorated the earthquake of 1976 with a performance of ORCOLAT '76 by Simone Cristicchi. This event was attended by Regione Friuli Venezia Giulia Councillors Barbara Zilli and Pierpaolo Roberti, Ente Friuli nel Mondo President Franco Iacop and Mayor of Gemona del Friuli Roberto Revelant. The Regione Friuli Venezia Giulia brought this show to North America to thank the Friulian, Canadian and Italian communities for their support following the 1976 earthquake. We have expressed our hope that future visits like this can be brought across Canada.

I see much activity and much to be positive about in the lives of all OUR clubs and it is reassuring to see a well-founded future for the Federation.



Delegates Danny Scodeller (Vancouver) and Robert Bressan (Sault Ste. Marie) at the AGM.

With thanks, MANDI!

Renzo Rigutto, President
Fogolârs Federation of Canada

In Linea Diretta

Spring is slowly muscling out the harsh winter! It is now a time of renewal and looking forward to summer, and 2026 promises to be a very busy year for the Fogolârs Federation of Canada!

On April 22, 2026, the Federation, the Famee Furlane Toronto and the Società Femminile Friulana, in partnership with the Regione Friuli Venezia Giulia, Ente Friuli nel Mondo, and the Istituto Italiano di Cultura Toronto, brought ORCOLAT '76 to Toronto. It is a theatrical and musical production starring Simone Cristicchi that commemorates 50 years since the horrific earthquake in Friuli. Friulian folklore has it that the "Orcolat", an ogre who lives within the mountains of Carnia, causes the earth to shake when he moves. After 1976, the "Orcolat" became synonymous with the earthquake that devastated Friuli. It was a very powerful, emotional piece and spoke to the resilience of the Friulian people who were strong and brave, and rebuilt their towns and villages one brick/stone at a time, with help from all over the world. Cristicchi's performance was enjoyed by an audience of 300, a full house!

On May 1, members of the Federation executive were pleased to attend Librissimi, Toronto's Italian Book Festival, that honoured Professor Joseph Pivato, of Friulian descent, with its Lifetime Achievement Award for his work promoting Italian-Canadian literature.

The Federation works to disseminate information on various bursary programs and opportunities to study in Friuli, including at the Scuola Mosaicisti di Spilimbergo, the Convitto Paolo Diacono in Cividale, and at the MIB Trieste School of Management. The Federation also provides subsidies to Fogolârs and Fameis to promote the Fieste de Patrie dal Friûl and assist with attendance at the Annual General Meeting.



Renzo Rigutto poses with Luisa Del Bel Belluz as her time on the executive comes to an end.

It was wonderful seeing everyone at the AGM on May 2, 2026 in Toronto. It was a productive meeting with plenty of valuable discussion and camaraderie. Thank you, Sonia, for the presentation: L'Orcolat: The Friuli Earthquake of May 6, 1976. I would like to thank you all for the award presented to me by Renzo in recognition of the fourteen years I have spent on the executive. I was very touched by this thoughtfulness as I depart from the executive. During the AGM, elections were held for two directors. I am pleased to announce that Paola Codutti, from Montreal, will serve as vice president and Adriana Aiello, from Winnipeg, will serve as a director for youth and social media. Paola and Adrianna, and the rest of the executive will work to continue promoting the Friulian language, culture and traditions in Canada, and strengthen our ties with Ente Friuli nel Mondo.

The Federation's next big event will be in July in Udine! "Fogolârs 2026" promises to be exciting and surpass our expectations! The next issue of *La Cisilute* will focus on this event.

See you in Friuli.

Luisa Del Bel Belluz



With elections, the executive is now made up of the following directors, Paola Codutti (Vice President), Renzo Rigutto (President), Adrianna Aiello (Youth and Social Media), Sonia Bertolissi (Secretary) and Ivano Cargnello (Past President). Joe Toso (Treasurer) is absent.



A wonderful group of delegates from various cities. From left, Joe Zamparo (Toronto), Lorenzo Bressan (Sault Ste. Marie), Ivana Pontisso (Toronto), Lorenzo Benvenuto (Edmonton), Adrianna Aiello (Winnipeg), Diana Volpatti (Windsor), Sonia Giovanatto (Windsor), Frank Perissinotti (Windsor), Vickie Guerra (Società Femminile Friulana) and Paola Ronchi (Società Femminile Friulana).

Fogolâr Furlan Edmonton

The spirit of Friuli is defined by more than just geography; it is rooted in the warmth of shared meals, the melody of the accordion, and the enduring strength of community. Over the past few months, the Fogolâr Furlan d'Edmonton has been a vibrant hub of these traditions, bringing together generations to celebrate our unique heritage through two of our most anticipated annual events.

A Magical Christmas Gathering

The festivities began in November with our annual Christmas Event. It was a heartwarming sight to see nearly 200 members and friends gather to kick off the holiday season. The hall was filled with the lively, nostalgic tunes of the accordion, setting the perfect "furlan" atmosphere for an afternoon of connection.

In true Italian fashion, the food was a central highlight. Guests enjoyed a beautifully prepared lunch followed by an array of delicate Italian pastries that brought a taste of the old country to our tables. The magic of the day truly came alive for our youngest members when Santa Claus made his grand appearance. Watching the children's faces light up as they received their gifts reminded us all that the heart of this club is passing our traditions down to the next generation.



Tianna, Francesca, Jarod and Gabriele are ready to compete as Team Salam.



Lucy, Rose, Teresa and Rosa are ready for fierce competition.



Julie Galasso and her beautiful family get their photo taken with Santa.



Our 2025 Christmas Co-chairs (Alexa and Nina) are ready to host the Christmas event.



Luciano Salvador analyzes the bocce bracket.

Skill and Strategy on the Court

As the seasons shifted to spring, the focus turned from the banquet table to the bocce court. Our April Bocce Tournament saw a fantastic turnout, with 10 teams stepping up to "fight it out" for the prestigious championship title. The competition was fierce but friendly, showcasing the strategic skill and passion that make bocce such a beloved staple of our club.

After a series of hard-fought matches, Team "Zovins" emerged victorious, claiming the championship for this year. Participants and spectators alike enjoyed a custom panini bar and a selection of wonderful desserts, all soundtracked by classic Italian music that kept the vibe high throughout the day.

Events like these are the lifeblood of the Fogolâr Furlan. Whether it is sharing a plate of crostoli at Christmas or cheering on a perfectly placed roll at the bocce tournament, these moments allow us to slow down and truly see one another.

Famèe Furlane Hamilton

There have been many changes at the Famee Furlane di Hamilton. David Lenarduzzi is the new interim president after a transition with several board positions. Sadly, the Famee lost a few of our long-term members this year. Peter Narduzzi and Gianni Bortolussi, both past presidents, recently passed away (see the written tributes in *L'ultin mandi*). We also extend our condolences to family and friends of the following beloved Famee Furlane members: Ida Ermacora, Argia Boin, Albert Gris and sister Rosina Gris Gos, Ferdinando Lenarduzzi and cousin Mario Zecchini, James Perco and Maria Pia Ferro, who remain with us in spirit.

This winter, to start the season, we held a Christmas Brunch with Santa and a Christmas Bocce dinner. An early Valentine's dinner and dance was held on February 7. The members danced to the music of Radiant Sounds, a husband-and-wife duo, who not only DJed but played the saxophone between courses! At the Valentine's dinner, both Peter and Gianni were honoured for their outstanding contributions to the club. Peter had been the chair of many past Valentine's dinner and dances and always loved this event.

In March, the Furlan Lunch and muset fundraiser was another success with volunteer Chef Lou Battiston and helper Angelo Bertoia. The 270 musets were made over two days by volunteers Angelo Bertoia, Lou Battiston, Lou Chiarcos, Valentino Codarin, Domenic Di Stefano, Joe Cabrero and Renzo Castellani. The Quarin family (originally from San Lorenzo di Arzene), mostly from the Toronto area, gathered at this lunch for their family get-together organized by Debbie (Quarin) Mastroantonio. Every year, the group gets larger with families coming from as far away as Ottawa and, this year, their table had 31 people enjoying another great event.



Joe Viola on his 90th birthday, celebrating with his Famee friends.



Members of the Quarin Family at the Furlan Lunch.

This spring, Ezio Colle organized volunteers (Ed, Linda Viola and their son Ryan, Joe Viola and daughter Patricia Giglia-Viola, Otto Gris, Valentino Codarin, Renato Infanti and Richard McQueen) to do a spring cleanup of the 40 acres surrounding the club. While the crew was doing the outside work, the following ladies were inside making crostoli for the Hunters Dinner: Teresa Codarin, Patricia Giglia-Viola, Nadia Mior, her mom Silvana, daughter Lexi, friend Travis and Rosi McQueen. It was a learning curve for the ladies working together for the first time making the crostoli, but even the burnt ones were good!

The 49th Hunters Dinner, cooked by Gianni Cheschia, was another SOLD OUT success with over 250 attending. Chairs of the dinner, Ezio Colle, Steve and



Making musets for the Hunters Dinner. From Left to Right: Valentino Codarin, Louis Chiarcos, Lou Battiston, Renzo Castellani, Dominic Di Stefano, Angelo Bertoia, and, taking the photo, Danny Chiarcos.

Famèe Furlane Hamilton

Danny Gris, organized and sourced the venison and bison with help from Angelo Bertoia and Lou Battiston, who also volunteered in the kitchen with Chef Gianni. The food highlights included an antipasto of "Galantine di Faraona" (Guinea fowl) and cold cuts, gnocchi with venison, a main course of bison stew and polenta, followed with homemade crostoli. We may have to have the 50th Hunters Dinner over two days as there were many members on the waiting list!

Upcoming events include the Bocce Dinner & Awards on Friday, May 8, to celebrate the end of another successful indoor bocce season. The annual Golf Tournament will be held Sunday, June 14, at Southbrook Golf Course with supper and prizes back at the Famee Furlane.

The annual picnic will be held in July where there will be food and games for all ages. We look forward to a wonderful day to gather, share a meal and connect with family and friends at this fun event!

We are looking forward to the Festitalia Grape Stomp contest on September 12 where the regional Italian clubs compete and to the regional Festitalia dinner on September 26 where *furlan* cuisine is celebrated.



Patricia Viola, Nadia Mior, Gianni Cheschia and David Lenarduzzi at the Hunters Dinner.

As always, the Famee would not survive without all the volunteers who do maintenance work on Mondays and who help run events, and the members who attend events!! Thank you to all the members who keep the Famee going.

Mandi, mandi,

Rosi Lenarduzzi McQueen
Past President

Fogolâr Furlan Niagara Region

On Sunday December 7, 2025, the Fogolâr Furlan Niagara celebrated their annual Charity Christmas brunch at the Anziani Ball Room at Club Roma St. Catharines Ontario. An amazing crowd of FFN members, family and friends.

Our Director-Treasurer Lucia Scodellaro-Labenski coordinated via Community Care to adopt a senior. Lucia together with the assistance from the FFN children assembled a sizeable shopping cart of gifts for our respective adopted senior. The FFN members also collected more than 250lbs of food for those less fortunate, especially during the holiday season.

The children hand crafted their own Friulian Christmas greetings and assembled the gifts in the shopping cart.

A cheerful Friulian Family Christmas brunch.

Mandi Mandi

Doriano Degano
Fogolâr Furlan Niagara



Senior's Gift Packing.



Two large barrels of Food Donations.



Lucia organizing the Children.

Società Femminile Friulana di Toronto

Con l'arrivo dell'autunno 2025, la nostra Società ha preparato degli avvenimenti ed anche una gita per le nostre socie e per le loro amiche. In ottobre, abbiamo condotto il nostro tradizionale "Carno-ween," il quale è stato ben partecipato da oltre 80 persone. Quest'anno il comitato esecutivo insieme con certe socie ed anche una ospite non-italiana, hanno formato due gruppi di artisti in maschere. Il primo gruppo ha eseguito la favola di "Cappuccetto Blu e le Due Porthelutte." Questa storia si è svolta nella foresta di Canada dove i "doi piçui purcits" hanno lasciato la loro mamma in cerca di una casa e nuova vita. Durante le loro avventure hanno incontrato l'asinello Bartolomeo e Cappuccetto Blu (cugina di Cappuccetto Rosso). Accompagnati da musica, balli, e risate questo gruppo ha intrattenuto le nostre signore.



Gli artisti della favola Cappuccetto Blu (Angela Bertola) e le Due Porchelutte (Bruna Dolcetti e Julie McNulty) con l'asinello Bartolomeo (Mirella Monte).



Fashion designer Ermenegildo Strasse (Alberta Ongaro) with la "Modella Friulana" (Iolanda Masotti).

The second performance of masked artists was called "The Fashion Designer Awards." As the title suggests, this was a competition where famous fashion designers paraded with their famous fashion models to ultimately win the most popular votes from the audience. Appearances were made by Donatella Versace, Ralph Lauren with his model Catherine Deneuve, and Ermenegildo Strasse with his "Modella Friulana." Guess who won the competition?

In ottobre, 42 persone hanno partecipato alla gita autunnale in cui sono andati a vedere la mostra "Little Canada" giù in città. Questa meravigliosa creazione ha offerto dei panorami incantevoli, dei monumenti famosi, dei paesaggi urbani iconici, e centinaia di veicoli in movimento. Praticamente è una rappresentazione del Canada in miniatura animata attraverso uno spazio di 45,000 piedi quadrati tutto sotto lo stesso tetto. Dopo questa visita, il programma proposto era d'andare a mangiare al Mandarin, ma purtroppo il nostro pullman si è guastato, e quindi non siamo arrivati al ristorante. Per fortuna ci sono sempre le pizze e Tim Hortons!

A dicembre abbiamo celebrato il nostro Pranzo di Natale in cui hanno partecipato 90 socie, tra le quali c'era un ospite molto speciale—il piccolino Luca. Quest'anno Luca ha accompagnato tre delle nostre socie a questa festa—Jessica (la sua mamma), Mara (sua nonna), e Carla (sua bis-nonna). Che bello vedere le quattro generazioni tutte insieme!



Pranzo di Natale con Mara Agnolon, Jessica Wlodarczyk, Luca, e Carla Agnolon (da sinistra a destra).

Our tables were beautifully decorated with hand-made centrepieces created by Gianna Tonon. She graciously offered her time and crafty expertise, like she does every year. This year, one committee member put her skills to the test and made chocolate Bingo cards—a little gift for each Società member attending our luncheon. After our meal, members were entertained by the executive committee who re-enacted the story "Twas the Night Before Christmas" (in lingua friulana).



Christmas Luncheon with Liliana Ragogna, Liliana Colussi, Gianna Tonon, Ornella Santarossa, and Gabriella Gottardo (left to right).

Società Femminile Friulana di Toronto

Come ogni anno, durante i mesi di gennaio e febbraio la Società ha fatto pausa, riprendendo le nostre assemblee e le nostre attività regolari a marzo 2026. Ogni socia è stata accolta con una bellissima rosa, due cartelle gratuite di Bingo, ed una deliziosa torta al limone, in onore della Giornata Internazionale della Donna.

With the arrival of spring, the Società planned two day trips In April, 40 members and friends attended the broadway show "Sister Act" followed by dinner at the Mandarin (this time we made it to the restaurant).

In May, a bus-load of participants will have a field trip to Pingle's Farm and Market for their Tulip Festival. After lunch, everyone will try their luck at a nearby casino. In our next edition, we'll share photos and details of these trips.

Fogolâr Association of Winnipeg

The Annual Porchetta. The annual porchetta was held on September 14, 2025, in the Galleria Hall. The response was good with 62 members and guests in attendance. Many of those who attended took the opportunity to study the assortment of heritage articles provided by the Moira Mardero family. These items highlighted her family's ties to the Gemona del Friuli area in the Province of Udine. Everyone enjoyed the games table for the children, the auction for Blue Bomber tickets, and raffle prizes. Income from the toonie toss contributed to our $650 profit for this event.

Fogolâr Festa Natalizia. The annual Christmas event was merged with the Italian Canadian Foundation of Manitoba and held on December 14. Three full tables were occupied by Fogolâr members and they enjoyed the Christmas dinner, choir recital and live dance music. The event was attended by over two hundred people who all had an enjoyable evening together. (We must admit, we missed having the younger children around us and we anticipate having a more traditional family event in 2026!).

The Premio Campo Fogolâr Awards. This year's award winners were Ms. Abigail Kingdon and Ms. Jordan Peterson. The award recipients wrote acceptance letters to thank the members of the Fogolâr, the Premio Campo Awards Committee, as well as the founders of the Premio Campo Fogolâr Award. Our youth continue to benefit from the foresight of our founders in providing these awards on an annual basis.



Premio Campo Award Recipients Abigail Kingdon and Jordan Peterson.

Special Event. The Winnipeg Fogolâr was pleased to attend the World Junior Archery Championships held in Winnipeg in August 2025. We attended to show our support to the young people from Tolmezzo who were competing. Photos of the coach and athletes were taken with our Fogolâr flag inscribed with the Friuli nel Mondo logo!



Tiziano Xotti , Arianna Valent, Veronica Pavin from the Arco Club in Tolmezzo.

Valentino Corvino
Vice President



Famèe Furlane Toronto

Fieste de Patrie dal Friûl

On Sunday, April 12, 2026, the Famèe Furlane Toronto hosted the annual Fieste de Patrie dal Friûl, which served not only as a celebration of Friuli's founding as a Patriarchal State of Aquileia in 1077, but also as a celebration of the connection between the Friuli of the past and the vibrant community thriving today. Furthermore, this year's celebration acknowledged the 50th anniversary of the tragic 1976 earthquake with the reading by George Rodaro of "Sîs di Mai," a poem by Teto Patùs. As the community stood in a moment of silence, they honoured a fundamental furlan truth: that while stone and mortar may crumble, the soul of Friuli remained solid. Other poems were read as well, such as Edda Picco's reading of La Bandiere Furlane and Ilena Vuaran's reading of Forsit No. A yearly highlight of the Fieste is the Bon Furlan award, a tradition that recognizes the silent pillars of our community, celebrating the tireless commitment required to keep our ancestral customs alive. This year's recipients were Sonia Pittis, Daniele Vuaran, and Paul Castellarin. The event concluded with the enjoyment of traditional sweets and refreshments, many of which were prepared by the generosity of our volunteers and community members. It is the participation and dedication of all those who gathered for this event that demonstrates how our culture is alive and well, and how it will continue to flourish in the future of the Famèe Furlane Toronto.

Steven Sedran



Paul Castellarin, Sonia Pittis, Gianni Ceschia and Daniele Vuaran. The children are Clara, Arianna and Giancarlo.



FFT Chair Joe Zamparo with Claudia PolBodetto and Rosemary Maraldo.

Thoughts Open Pathways

The Famee Furlane Toronto held a very well-attended General Members' meeting on March 31. It began in the usual way as Chair Joe Zamparo worked through the agenda. Directors were each called upon to present their reports and we were pleased to hear that new membership momentum is not slowing down, a complete reversal of a few years ago. The report on finances was positive, and members were asked to vote on appointing new accountants. There were two occurrences, however, that had everyone leave with smiles at the end of the evening. The first was the announcement by FFT Vice-chair Karen Manarin that the Board has approved the formation of a new youth group under the leadership of Angelica Vecchiato. Open to young adults between the ages of 18 and 29, this group represents the nucleus of the FFT's future. We wish them every success as they embark on this exciting venture - one that promises bonding, networking, lasting friendships, and a renewed connection to their cultural roots. Their involvement brings hope for a long-awaited resurgence of youth participation within the Famee Furlane Toronto.

The second was hearing Joe Zamparo share his thoughts and vision for the future. Joe did not need a script nor a microphone to share his straight-from-the-heart musings. One could hear a pin drop as he captivated his audience; each word, phrase and idea was absorbed and digested. His musings, while not earth-shattering, were deep and meaningful, connecting our past to our present, noting "as our forefathers did, we too must realize times have changed and we need to continue to make important decisions moving forward, for the benefit of our club."

All too readily, the painful decisions and difficulties of the last few years, and the upward battle faced by membership with the sale of "home" came to mind. It was reflections on the wisdom of our forefathers that assisted in forging ahead despite fears and divisiveness. Leaders, he said, "must realize membership is ever changing, thereby creating different demographic needs which slowly need to be integrated as new goals within the clubs." He continued with a statement while long surmised, needed to be made clear, "Membership, while our strength and mainstay, can no longer be depended upon to support our clubs. New approaches to generating income must be explored. More importantly," he added "future goals need to be defined and board members must be aligned in trying to attain those goals."

It has always been clear that Joe's leadership is steered by a positive vision and his strong "can do" determination continues to open new paths for the future of the FFT. But it was the smile on everyone's face and the spirited applause that spoke volumes. The applause indicated the audience's appreciation for his thoughts and the smiles revealed everyone's confidence in Joe Zamparo as our leader.

Ivana Pontisso

Famèe Furlane Toronto

What a Night it Was!

The FFT was alive with guests from Friuli at Friulicious on April 24. Friulicious is a monthly FFT event where members and friends get together to share *un bon plat, a few laughs e un tai di vin in bon compagnie e allegrie furlane!*

In April, Friulicious was extra special as we were honoured to host *amis dal Friûl*, many of whom were in Toronto at the invitation of the Fogolârs Federation of Canada for the "Orcolat '76" performance. Those who saw Orcolat '76 were mesmerized by the entire production – from the haunting music to the outstanding performance led by singer-songwriter, actor, illustrator and writer Simone Cristicchi. Orocolat '76 was created to commemorate the anniversary of Friuli's horrible earthquake.

Luckily for us, Musical Director Valter Sivilotti and most of the talented musicians from the Orchestra Naonis were able to attend Friulicious. They formed a small ensemble and regaled everyone with a delightful song in Friulian.

Franco Iacop, President of Ente Friuli nel Mondo, noted that while each Famee or Fogolâr is responsible for helping preserve the Friulian language, culture and traditions, it has always been the Ente's role to maintain an alliance with all the Fogolârs and Fameis in the world. With the support of the Regione Friuli Venezia Giulia, Ente Friuli nel Mondo is working towards ensuring an awareness of present-day Friuli through various projects and activities. Representatives from Friuli Venezia Giulia included Barbara Zilli, *Assessore regionale alle finanze*; Ivan Del Forno, *Segretario*; Pierpaolo Roberti, *Assessore regionale alle autonomie locali, funzione pubblica, sicurezza e immigrazione e delega ai corregionali all'estero*; and Gianluca Parisi, *Segretario*. Those speaking on behalf of the Regione FVG reiterated the message of inclusiveness, unity and working towards the goal of maintaining the Friulian language, culture, and traditions in Canada and globally.



It's clear that everyone enjoyed bon compagnie e allegrie furlane!



Joe Zamparo and members of the FFT board pose with their guests from Friuli, and with the Honourable Senator Sandra Pupatello and with Fogolârs Federation of Canada President Renzo Rigutto.

The mayors of Gemona and San Daniele del Friuli were also present, each also reaching out to deliver their greetings from home. Roberto Revelant, Mayor of Gemona, expressed his thanks to the Friulian community for the incredible support provided during Friuli's darkest hours, and Pietro Valent, Mayor of San Daniele, remarked on the exceptionally strong link between our Canadian Friulian community and Friuli.

The FFT was also privileged to host a visit from the Honourable Senator Sandra Pupatello who graciously delivered her greetings in Friulian and suggested that she would personally provide a guided tour of the Parliament Buildings should we visit Ottawa.

Guests continued the evening with lively chatter and socializing, and enjoyed a wonderful meal prepared and served by Chef Gianni Ceschia and his staff. Gifts between our honoured guests and the FFT were cordially exchanged and goodbyes were lengthy and included promises to keep in touch, particularly for those travelling to Friuli this summer to participate in the Fogolârs Federation of Canada's congresso.

Everyone was comfortable in the knowledge that stronger alliances were created, new friendships made and deeper understandings were shared.

Joe Zamparo's toast earlier in the evening – *"To the success of the immigrant furlan community in Canada and its extended ties and family from Friuli,"* was personally experienced by one and all throughout the evening. It was a positive and uplifting experience all round – what a night it was.

Famèe Furlane Vancouver

The Famee Furlane of Vancouver held its Annual Meeting in November 2025 and we are very pleased to welcome Sara Pavan, Deanna Marzin and Paul Tolusso to the Director Group of our association.



Danny Scodeller

Jerry Marzin



Vic Tesan



David Polano



Marina Marzin



Mike Marzin



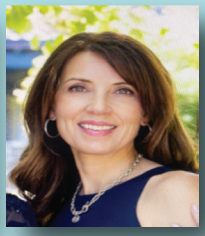
Marina Ferluga



Sonia Tolusso



Sara Pavan



Deanna Marzin

Paul Tolusso

Towards the end of 2025, we held several events at our hall. Our annual San Martin Banquet was held on Saturday, November 8. 150 people, including members and their guests, attended the banquet that featured a few of our much-loved traditional Friulian foods such as muset, brovada and polenta. In December, we had our annual Seniors Christmas Luncheon organized by our Lega Femminile, led by our Lega President Marina Marzin.

The much-anticipated and much-loved Babbo Natale was held later in December. We are grateful to Marina Marzin and her sister, Laury Marzin, who organized this event and purchased the gifts for the children. We are also thankful to Ric Tesan who agreed to play Santa Claus again this year, and to his partner, Shelley, who played Mrs. Claus.

As for 2026, we held our first Calamari Night event on Friday, January 30. These Calamari Night events continue to be popular with our members and we have more planned for later this year. On February 21, we held a Trivia Night and over 60 guests attended this event! It was organized by Ric Tesan and the proceeds from the event were donated to L'Arche of Greater Vancouver. This organization provides a place of belonging and support for some of society's most vulnerable and isolated.



Dancing at the San Martin Banquet.



Ric Tesan and Shelley make a fine Santa and Mrs. Claus.



Calamari Night at the Famee Furlane.

Famèe Furlane Vancouver

In March, we decided to try making frico with a few members. This was done as a test as the plan is to offer frico cooking classes to our members later this year. We are thankful to Linda and Antonio Marchet who helped lead us in the kitchen. As well, we will be eternally grateful to Linda's mother who was our "in house" chef at the hall for many years, and who was instrumental in teaching Linda how to make frico. Last Fall we began offering our Sunday Night Family Dinners. In 2026, our first one was held on Sunday, March 1. It was completely sold out so we will continue to offer these dinner throughout the year.



Frico cooking classes will be offered at the Famee Furlane.

Our Annual General Meeting was held on March 22. At this event, we shared our plans for the year and for our future. As always, membership is a key focus for us. We are very pleased to have welcomed a record 48 new members and their families to our Famee this past year. Continued growth with our member base will be key for our continued success in the years to come. We are excited for 2026, to continue growing our membership and celebrating with our members at all the events we have planned throughout the year.



Danny Scodeller addresses the membership at the Festa della Patria.

On the afternoon of April 12, we held our annual "Festa della Patria" event and we were pleased at how well attended it was. We celebrated our heritage and recognized a number "Famous Friulians" who made significant contributions in their fields. One of these individuals had a significant impact on our Vancouver landscape. Charles Carlos Marega (1871-1939), born in Gorizia and moved to Vancouver in 1909, was a sculptor and teacher. Several of the famous landmarks in Vancouver feature his work. These include the lion statues at the foot of the Lions Gate Bridge, the Joe Fortes memorial fountain at English Bay, the statue of King Edward VII at the Vancouver Art Gallery, the statue of Captain George Vancouver, and the figure-head sculptures on the Burrard Street Bridge.



L'Orcolat

Il me ricuart

La notizia del sisma in Friuli arrivò improvvisa, inaspettata, confusa, seguita in continuazione da altre che, a poco a poco, andavano delineando la gravità delle perdite umane e materiali subite dalla regione.
Ben presto le linee telefoniche si intasarono per le migliaia di chiamate che i connazionali cercavano di effettuare alla disperata ricerca di notizie sulle condizioni dei propri cari in regione. Le informazioni erano molteplici e contrastanti, creando ulteriore angoscia.
Alcuni si imbarcarono sui primi voli per andare a rendersi conto in loco della situazione. Buona parte del Friuli collinare era ridotto in macerie. Non si riconoscevano più strade, paesi, punti di riferimento un tempo noti e familiari, tra un andirivieni continuo di mezzi di soccorso, volontari, militari, forze dell'ordine.
Non ci volle molto per rendersi conto dell'entità dei danni, cominciare a rimboccarsi le maniche ed organizzarsi, con l'aiuto e il sostegno di tutta la società. Con Toronto a capofila, si fondarono ovunque comitati per la raccolta di fondi a favore dei terremotati e soprattutto per la gestione di questi fondi e per valutarne l'utilizzo migliore e più efficace.
Ricordo il gruppo dei 32 con figure come Di Luca, Del Zotto, Bosa, Muzzo. E ancora a Montreal il comitato "SOS Friuli" con Bisutti, Da Re, Del Frate, Di Battista, Mestroni, Taciani, Viero, me stesso come tesoriere per il Québec e il sostegno di Rizzuto, Gagliardi e tanti altri ancora.
Mi ricordo che a Montreal una raccolta fondi aveva luogo nei ristoranti. Le offerte venivano registrate assieme al nome di ogni donatore. In quanto responsabile del fundraising in Québec, passavo regolarmente a ritirare il denaro offerto in dono, lo depositavo ogni settimana presso la Fiducie Canadienne Italienne e rilasciavo ad ognuno una regolare ricevuta.
Iniziative analoghe avvenivano ovunque nel paese. Il governo canadese conferì eccezionalmente un numero d'imposta, affinché le donazioni potessero essere detraibili dalla dichiarazione dei redditi e così incoraggiare la beneficenza. I fondi venivano in seguito centralizzati a Toronto. Anche i governi parteciparono: il Québec donò 75.000 $, l'Ontario 500.00 $ e Ottawa 1.300.000 $. Importi inferiori, ma non per questo meno apprezzati, furono offerti dalle provincie dell'Alberta e della Colombia Britannica. In totale furono raccolti 4.500.000 $: uno straordinario esempio di solidarietà umana.
Per questa catastrofe, imprenditori e professionisti dettero il proprio contributo professionale: ingegneria, architettura, finanza, ecc. Fu anche presa la decisione, di fondamentale importanza, di gestire i capitali raccolti concentrando le risorse in punti specifici per ottimizzare i risultati in modo consono alle necessità locali. Da questa decisione nacque la nota iniziativa delle case per i terremotati. I sindaci stabilivano le priorità, i comuni mettevano a disposizione il terreno edificabile, il costruttore Fadalti era incaricato della realizzazione dell'opera. La concertazione dette i risultati che tutti conoscono e di cui la comunità canadese va giustamente fiera. Taipana costituisce un bell'esempio di questa sinergia: il sindaco fece notare il congruo numero di persone anziane e fu quindi edificata una casa di riposo anziché delle abitazioni.
Dopo un anno il grezzo era terminato e il 29 e 30 aprile del 1978 ci fu il taglio del nastro e l'inaugurazione delle case canadesi per i terremotati in alcuni dei comuni distrutti, alla presenza di autorità italiane, friulane e canadesi, tra le quali noi del Québec ricordiamo con particolare affetto la ministra Monique Bégin.
Progettata con grande attenzione, ogni casa disponeva di uno scantinato e offriva una comoda area abitabile per una famiglia di 4 persone.
A cinquant'anni da quell'immane tragedia, il ricordo degli sforzi che furono fatti allora per alleviare le condizioni dei sinistrati riempiono me e tutti coloro che si attivarono per il Friuli di legittimo orgoglio. Uno sforzo che fu pubblicamente citato e lodato anche dall'allora premier Pierre Trudeau.
Ritengo essenziale, infine, che le generazioni più giovani riconoscano, apprezzino e tengano vivo il ricordo di questa grande iniziativa benefica, perché è parte fondamentale della storia moderna della Piccola Patria, fonte d'orgoglio ed esempio per tutti.

Giovanni Liva
Montreal



L'inaugurazione del "Progetto Friuli" si è svolta il 29 e 30 aprile, 1978, nei cinque comuni dove 172 case e due complessi edilizi per persone anziane sono stati costruiti con i fondi raccolti in Canada. In questa foto si riconoscono il senatore Pietro Rizzuto (al centro), la signora Liva, Giovanni Liva (occhiali scuri), e Renzo Viero (sulla destra). (Foto Giovanni Liva)



Il Villaggio dell'Anziano a Taipana è stato inaugurato dal Ministro per il multiculturalismo Norman Cafik ed il Ministro Jacques Couture. Da sinistra, il Presidente del Congresso nazionale degli Italo-Canadesi Laureano Leone, ed i ministri Cafik e Couture, il 29 aprile 1978. (Foto Gianni Grohovaz)

50 ANNI DEL TERREMOTO IN FRIULI

L'Orcolat

Ricordi

Mi sembrava che eravamo seduti lì già da un pezzo ad aspettare il vaporetto. I battelli della linea 1 sono piuttosto lenti, dato che attraccano a tutte le fermate del Canal Grande. In quel momento avvertimmo un piccolo scossone che fece leggermente tremare il pontile. È il biglietto da visita dei vaporetti, così anche chi è immerso nella lettura o nei propri pensieri sa che l'imbarcazione è arrivata. Ci alzammo ma non c'era nessun vaporetto.
La sgraziata imbarcazione arrivò poco dopo, vi salimmo e cominciammo distrattamente a guardare le sponde. Quasi subito notammo che dalle finestre più alte delle abitazioni che fiancheggiavano la via d'acqua, spalancate per via del caldo, si scorgevano i lampadari che oscillavano. Bon – pensai - adesso qualche esaltato comincerà a dire che è un terremoto. Poi non me ne curai più. Le 21.00 erano passate da pochi minuti; era il 6 maggio 1976, faceva caldo e io avevo altre cose per la testa.
Non avevamo né radio, né tantomeno televisore. Non leggevamo i quotidiani. Quando l'indomani passai davanti a un'edicola, tutte le testate esposte annunciavano a caratteri cubitali un catastrofico sisma in Friuli, con numerose vittime. Mano a mano che le notizie affluivano il quadro della situazione peggiorava. Da una cabina chiamai un amico a Palmanova che mi disse che, sebbene da Udine in giù i danni fossero stati minimi, ben diversa era la situazione verso nord, nella fascia collinare. A Gemona, Venzone, Buia e in tanti altri paesi la distruzione era stata smisurata e le vittime si contavano a centinaia.



La Chiesa di Sant'Antonio Abate a San Daniele del Friuli, 1976. (Foto Fondo Gabinetto Fotografico Nazionale, Archivi Fotografici ICCD)



I reparti canadesi di stanza a Lahr, in Germania, partiti per la zona terremotata il 7 maggio, si stabilirono a Venzone e a San Daniele per portare soccorso ai sinistrati, San Daniele del Friuli, 1976. (Foto Messaggero Veneto)

Rientrai quindi in Friuli. I miei, più per inquietudine che per sicurezza, dormirono in macchina per oltre una settimana, anche se in città gli edifici non avevano subito che lievissimi danni. Mi recai a Udine dove, davanti al municipio, si riunivano dei volontari. Con alcuni compagni salimmo all'ultimo piano dell'edificio e ci installammo in alcuni uffici, con il compito di rispondere alle telefonate che arrivavano a numeri dedicati dalle zone terremotate. L'iniziativa, tuttavia, non era coordinata e gli obiettivi non erano chiari. La maggior parte delle chiamate era per chiedere tende, medicinali, acqua potabile. Non potevamo che registrare le richieste e passarle a qualcun altro.
Me ne andai a notte fonda, convinto che questo non fosse il miglior modo di aiutare i terremotati. Il giorno dopo fui informato che a un gruppo di palmarini era stata affidata a San Daniele la gestione di un centro di raccolta e distribuzione di donazioni per le vittime. Il comune metteva a disposizione una corriera per gli spostamenti.
Quest'attività era ben strutturata ed organizzata: in un capannone adibito normalmente a deposito per autobus, fornito dal comune di San Daniele, immagazzinavamo tutto quello che donatori da ogni parte d'Italia inviavano per i terremotati: vettovaglie, abiti, coperte e via dicendo. Le merci venivano quindi caricate su altri veicoli e trasportate dove erano necessarie. Tutto il lavoro era svolto esclusivamente da volontari, che mettevano anche a disposizione attrezzature e mezzi di trasporto. Si trattava di un lavoro di routine, ma tutti lo facevano con buona volontà, consci che, per poco che potesse sembrare, era un modo concreto di aiutare la nostra gente.
Ogni tanto una scossetta ci faceva trasalire, le pareti del

L'Orcolat

capannone ondeggiavano e il pavimento vibrava per alcuni secondi, ma l'edificio in cemento armato era sufficientemente solido ed elastico per non subire danni. Dopo un po' non ci facevamo più caso.

Sono passati cinquant'anni, ma ho ancora una chiara memoria di quel periodo. A poca distanza era stata installata la cucina dell'ospedale da campo canadese. Ricordo ancora il sapore delle uova con pancetta e dei muffins, che ogni tanto andavamo a mangiare; tutta una novità per me. Un giorno un autotreno con rimorchio, carico di casse d'acqua sbagliò strada (non solo non c'era GPS allora, ma nella situazione caotica era facile sbagliarsi.) Era rimasto bloccato in una strettoia in salita e per farlo muovere doveva essere almeno parzialmente scaricato. Ci mettemmo all'opera, aiutati da alcuni militari canadesi. A metà del lavoro ci fu una scossa abbastanza forte e le vecchie abitazioni a ridosso della strettoia cominciarono a tremare in modo preoccupante. Tutti se la dettero a gambe verso un luogo più aperto con i canadesi in testa. E come correvano svelti! Lasciammo trascorrere una mezz'oretta, per sicurezza, poi riprendemmo il lavoro.

Un'altra volta, nel capannone, il direttore sanitario mi stava spiegando che le tende dell'ospedale militare, in



L'esercito canadese ha allestito cucine, ospedali da campo e impianti per fornire acqua potabile a Venzone e a San Daniele. Il sergente Jerry Baker sta analizzando l'acqua per un alpino, 1976. (Foto Department of National Defence)

materiale sintetico e infiammabile, potevano costituire un rischio d'incendio, perché certi degenti fumavano (quella volta era così.) Improvvisamente ci fu una scossa molto forte e prima quasi che potessi reagire il medico era già lontano a gambe levate.

Di scosse ne sentimmo parecchie durante le settimane che trascorremmo a San Daniele, ma per fortuna senza danni. Cinquant'anni dopo, ripenso a quel periodo con grande tristezza, ma con la soddisfazione di aver potuto fornire anch'io un contributo, per quanto piccolo, per alleviare il dramma che aveva colpito la mia regione.

U. Mandrile
Montreal

I militari canadesi e il capitano Ronald George McBride



Il Capitano Ronald George McBride

I militari canadesi della base Nato di Lahr in Germania (che ha anch'essa avvertito la scossa del 6 maggio) sono partiti per la zona terremotata il 7 maggio, appena sono arrivati gli ordini. All'intervento, denominato "Operation Dolomite," erano stati assegnati un gruppo operativo di circa 350 militari, tre elicotteri Kiowa, e due veicoli per comunicazioni a lunga distanza. Il gruppo operativo si è concentrato su Venzone e San Daniele, dove cucine e ospedali da campo sono entrati rapidamente in attività. Il personale medico si occupava dei numerosi feriti e della prevenzione di possibili contagi, praticando vaccinazioni contro il tifo e allestendo impianti di potabilizzazione. Il 16 maggio 1976, il capitano canadese Ronald McBride pilotando un elicottero Kiowa, ha colpito un cavo d'acciaio e si è schiantato a Avasinis. McBride ha perso la vita a 42 anni. Due altri elicotteristi sono rimasti feriti. Nel 1977, a un anno di distanza, la Brigata Alpina Julia e il Gruppo Ana di Avasinis hanno eretto un cippo nel luogo del tragico incidente. La popolazione di Avasinis e di tutto il Comune di Trasaghis non ha mai dimenticato questo sacrificio ed in tutte le celebrazioni ufficiali lo ha sempre ricordato. Lo hanno fatto anche quest'anno, il 16 maggio, alla cerimonia organizzata dal comune di Trasaghis e dal Gruppo Ana di Avasinis al quale hanno partecipato un colonnello e un tenente colonnello dell'Aeronautica canadese in rappresentanza dell'ambasciatrice a Roma, Elisa Goldberg. Del suo sacrificio il Friuli non si è mai dimenticato; a Venzone gli sono stati dedicati una piazza e un monumento, a Trasaghis una via, e a Udine uno spazio verde.



A sinistra: Il monumento dedicato a Ronald George McBride a Venzone. (Foto Yves Gemus). A destra: Il cippo che ricorda il capitano canadese Ronald George McBride.

50 ANNI DEL TERREMOTO IN FRIULI

L'Orcolat

Il terremoto del 1976

Il terremoto del 1976 è stato una sorta di aratro capace di creare un solco netto e profondo tra un prima e un dopo nella storia del Friuli e nella vita di migliaia di persone, compresa la mia che in quel 6 maggio ero ad un passo dal compiere 18 anni, il salto nel tanto sospirato tempo dell'età adulta.

Raccontare quella sera e quanto successo senza cadere nel banale o nel già detto è oggettivamente difficile e allora provo a percorrere una strada diversa cercando di sottrarmi alla semplice cronaca per tentare di spiegare quanto male il terremoto ci ha fatto e quanto di quello stesso male siamo stati capaci di ricambiare all'Orcolat, con i dovuti interessi.

Per riuscirci è necessario entrare in due Paesi che l'onda sismica devastò senza provare né vergogna né tanto meno pietà: Gemona e Venzone.

Gemona dal 1976 viene chiamata la capitale del terremoto, cosa di cui siamo certi avrebbe volentieri fatto a meno, ma le oltre 400 vittime di quella orribile notte le attribuiscono di diritto quel nome poco invidiabile.

Via Regola è la strada che collega Gemona al suo cimitero, una lunga fila di bare di ogni foggia e dimensione in attesa di qualcuno che riconoscesse chi le occupava, la costeggiava nei giorni successivi al 6 maggio.

Per capire tutto il male di cui il terremoto è capace bisogna entrare in quel cimitero e salire i 62 scalini che portano alla sua sommità dove riposano le vittime di quella calda serata di primavera, tombe su cui la data della morte non è scritta perché uguale per tutti: il 6 maggio 1976.

Difficile non rimanere colpiti dai volti che raccontano storie di vite e famiglie cancellate in un baleno e impossibile controllare i battiti del cuore davanti alla stele che ricorda i bambini a cui l'*Orcolat* ha impedito di diventare vecchi: *I frus das scuelis elementars di Glemone. A duci i frus che in che sere lontane a son restas picui par simpri.*

Non c'è alcun dubbio che per comprendere l'abisso di dolore generato dal terremoto sia necessario entrare nel cimitero di Gemona.

Pochi chilometri più in là, lungo la strada che porta in Austria c'è Venzone, borgo medioevale circondato da alte mura costruite con i sassi portati a valle dal Tagliamento, fiume dai rami intrecciati di acqua cristallina che come amanti si lasciano e si incontrano infinite volte. L'emblema di una rinascita capace di guardare con equilibrio al passato e al futuro è rappresentato dalla costruzione più importante di Venzone, il Duomo di Sant'Andrea Apostolo, divelto dalle onde telluriche e rinato miracolosamente com'era e dov'era.

Non è di sole case e fabbriche che vive un popolo e per poterlo definire tale è indispensabile mantenere il più intatte possibile le tracce del suo passato da utilizzare come i sassolini che Pollicino seminava nella foresta per riuscire a trovare sempre la strada di casa.



Scultura lignea "Dal profondo a Te grido o Signore" di Franco Maschio (1996) nel Duomo di Sant'Andrea Apostolo di Venzone. (Foto Vera Maiero)

Potevamo sconfiggere l'Orcolat solo rimediando alla sua voglia di distruzione con la voglia altrettanto tenace di rifare tutto daccapo con ostinazione e caparbietà, senza ovviamente dimenticarci di case e fabbriche, ma pensando anche e soprattutto ai luoghi sacri della nostra storia, dimore di noi tutti.

E adesso entriamo in questa chiesa, lasciando che il senso di sacro che vi abita ci avvolga e dirigiamoci verso una scultura che è una sorta di assicurazione per il nostro futuro: scolpita nel legno profumato di cedro rappresenta un gruppo di uomini, donne e bambini appena abbozzati, uniti in cerchio con le braccia rivolte al cielo e le mani aperte.

Sono in tutto ventisei, la maggior parte donne e credo non sia un caso perché sono proprio loro il simbolo di tenacia e forza.

A me piace pensare che quelle meravigliose figure, figlie di un ceppo che ha più di trecento anni, siano state create apposta per vigilare sull'orlo dell'abisso dal quale il 6 maggio 1976 emerse l'Orcolat, pronte a congiungere le loro mani per chiudere quell'orrido senza fondo impedendo al mostro di uscire un'altra volta.

Sono lì per proteggerci e non c'è volta in cui mi capiti di entrare nella Casa in cui abitano che non senta il bisogno di rivolgere a quegli uomini, donne e bambini, un cenno di infinita gratitudine.

Le dita delle loro mani sono il simbolo dei tanti rami del Tagliamento che scorre lì vicino, pronte ad unirsi per permetterci ancora di sentirci un Popolo unico, nato da mille intrecci diversi e proprio per questo dotato di una forza straordinaria, quella che ci ha permesso di rinascere il 7 maggio del 1976.

Mauro Fiorentin
Zoppola

L'Orcolat

50 Aigns fa l'Orcolàt al scjassave la tiere Furlane

L'an 2026 nus fâs pensâ a la tragedie dal taramot che il nestri Friûl a vût tal 1976. Dôs gruessis scjassadis e an colpît in plen la tiere furlane: une il 6 di Maj, e dôs in Setembar, il 11 e il 15, par jessi precîs.

Un miâr di muars, 29 cumuns colpîs in province di Udin, e 12 in province di Pordenon. Il 62 par cent dal teritori furlan al è stat tocjât, pui di dîs mîl lis cjasis distrutis. Dome a Glemone a erin 1.980 e a Majan 1.064.

Glemone, Osôf, Vençon, Artigne, Majan, la zone pui colpide, ma ancje Tarcint, Feagne, Montenârs, Vito d'Asio, Secuals, Fane, Cjavàs, Medun, Forgaria, tant par fâ cualchi nom. Dute la fasse pedemontane e a sintût il colp, cun distruzion pui o mancul fuartis. Il numar dai taramotâs al ere 500 mil, sarès a disi scuasi la metât de popolazion de nestre regjon.

4.800 km cuadrâs dal teritori Furlan (il 62 par cent) al è stat colpît. L'industrie e l'agricolture e an scugnût sopuartâ dams importants. Belzâ l'indoman, la int si dâ di fâ, si scumince a lavorâ par comedâ, rangjâ e tirâ indenant ognul dì, in une situazion di gran disgracje.

Cui ch'al scrîf, si cjate in Friûl tal Setembar dal 1976 e al ricuarde benon une scrite par furlan su di une cjase di Secuals ca diseve cussì: "FUARCE FRIÛL"! E a Glemone ancje cheste: "FUARCE GLEMONE, FUARCE FRIÛL". Dut un program, dute une volontât ferbinte e dure di no molâ, di no piardisi in lagrimis e polemichis inutil, ma di lavorâ di pale, di pic, di ruspe, par tornâ a fâ sù, ce che il taramot (l'Orcolàt dal folklôr furlan) al veve distrut. Cuant, passant par Glemone, o vin viodût i alpins de "JULIE" lavorâ cu la int, cui volontaris de protezion civîl, e ducj chei ca si devin di fâ, o vin provât un grop in gole, no dome par la grande tragedie che nus veve colpît, ma ancje par un sens di fierece, tal viodi dut chest popul ch'al nol voleve pleâsi al brut destin e ch'al si bateve cuintri la nature, ma ancje cuintri cerz omps de pulitiche taliane.

Un spetacul ca no si puès dismenteâ … une tragedie di sanc e distruzion ma mai di rassegnazion: vecjus e zovins, omps e feminis, si cjalin in te muse e a palesin di front al mont la lôr volontât di vivi e di batisi cuintri ducj e dut, sal ere il câs, parcèche la vite a è une batae cuntinue ancje par sorevivi. Ancje il Friûl al a vût lis tendis e lis barachis, par pui di dîs agns, ma al a savût tignî dûr e scombati par tornâ a rinassi pui biel e pui fuart di prime.

Ué, gracie al lavôr, a la volontât ferbinte di ducj, il nestri Friûl al è tornât sù cun tune muse nette e oneste. Il Friûl al à pierdût siguramentri cualchi plume tal taramot dal 1976, ma tal spirt dai muars e dai vîfs dal nestri popul, a restarâ scolpide in eternitât chê frase di chel alpin de "JULIE" muart in Russie in tune altre tragedie vulude dai omps: "MAI INDAÛR" … Ricuardinsi!

Vitôr Cech
Montreal



Il Consiglio regionale straordinario per il 50° anniversario del terremoto del Friuli si è svolto a Gemona del Friuli. È stato un momento di riflessione istituzionale sul percorso compiuto dalla Regione dal 1976 a oggi. La seduta solenne ha riconosciuto l'impegno, lo spirito di servizio e la capacità di visione che hanno guidato la ricostruzione e la successiva elaborazione di un modello di governance riconosciuto a livello internazionale. Clicca sul link qui sotto per vedere l'evento e sentire i discorso di Mauro Bordin Presidente del Consiglio Regionale del Friuli Venezia Giulia, Roberto Revelant Sindaco di Gemona del Friuli, Massimiliano Fedriga Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Giorgia Meloni Presidente del Consiglio dei Ministri della Repubblica Italiana, e Sergio Mattarella Presidente della Repubblica Italiana, tutti presenti a Gemona del Friuli il 6 maggio.

L'Orcolat

Orcolat '76

Alla fine di aprile, la Federazione dei Fogolârs del Canada, la Famee Furlane Toronto e la Società Femminile Friulana - grazie alla Regione Friuli Venezia Giulia e all'Ente Friuli nel Mondo - hanno avuto l'onore di portare a Toronto lo spettacolo ORCOLAT '76 con Simone Cristicchi, l'Accademia Musicale Naonis e l'Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia. Lo spettacolo è stato un grandissimo successo e un'esperienza particolarmente emozionante. In un teatro gremito da 300 persone il pubblico si è mostrato caloroso, partecipe e profondamente coinvolto. Per molti presenti la storia aveva un significato sia personale che collettivo poiché rifletteva l'esperienza di migliaia di friulani che sono emigrati all'estero ma hanno mantenuto stretti legami con la loro patria. I musicisti dell'Accademia musicale Naonis - sotto la direzione artistica del maestro Valter Sivilotti - hanno offerto una performance di altissimo livello. Le musiche erano splendide, i testi intensi e toccanti e Simone Cristicchi si è confermato un artista di notevole sensibilità. Erano presenti gli assessori regionali Barbara Zilli e Pierpaolo Roberti ed il sindaco di Gemona Roberto Revelant. Parlando dopo l'evento l'assessore Zilli ha sottolineato il ruolo della solidarietà all'indomani del disastro e il sostegno che il Friuli ha ricevuto dalle comunità all'estero, in particolare in Canada. "Anche dopo 50 anni i nostri pensieri vanno a coloro che ci hanno sostenuto assicurando che la tragedia ci offrisse la forza di ricominciare e la fiducia nel futuro." La Federazione ringrazia il Consolato Generale d'Italia a Toronto e l'Istituto Italiano di Cultura Toronto per il loro sostegno e aiuto organizzativo. Accogliamo con favore le future collaborazioni.



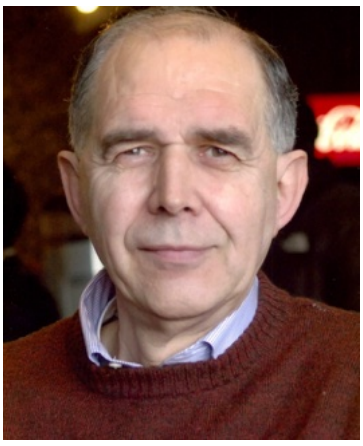
Simone Cristicchi (Foto Istituto Italiano di Cultura Toronto)



Simone Cristicchi, Valter Sivilotti, l'Accademia Musicale Naonis e l'Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia, esponenti della Regione Friuli Venezia Giulia ed il sindaco di Gemona allo spettacolo ORCOLAT '76. (Foto Istituto Italiano di Cultura Toronto)

Professor Joseph Pivato
Librissimi Lifetime Achievement Award

The Fogolârs Federation of Canada is pleased to inform our readers that Professor Joseph Pivato was awarded the Librissimi Lifetime Achievement Award on May 1, 2026. Librissimi is the Toronto Italian Book Festival. With programming over two days, it is a celebration of Italian Canadian writing and culture in all its forms. The Lifetime Achievement Award celebrates the Italian Canadian literary arts and aims to recognize special achievement and contributions in the realm of writing and publishing. The award also recognizes aspects such as exceptional body of work, creative or critical success, as well as engagement with and support to the Italian Canadian literary arts community. Marc Miller, Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages, wrote "(Pivato's) exceptional contributions to the study and promotion of Italian Canadian literature have helped shape the field and elevate important voices and narratives." A professor of comparative literature, Joseph Pivato is one of the earliest observers and supporters of Italian Canadian literature, having been among the first to identify it as such. Thus he began carving a place in academic research for this particular literary voice which up until then had been mostly ignored, and paving the way for the recognition of ethnic minority writing in general. Joseph Pivato was born in the Veneto and his mother was from Friuli. From 1977 to 2015 he was professor of Comparative Literature at Athabasca University in Alberta. The Federation was honoured to be invited to participate and congratulates Professor Pivato on this well deserved honour.



Professor Joseph Pivato

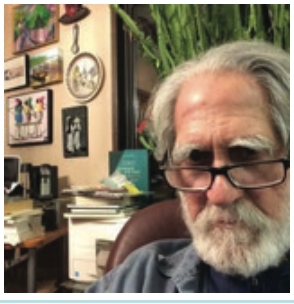


La poesie di Ermes Culos

La variante dal furlan doprade di Ermes Culos e pues jessi clamade furlan ocidentâl, o plui specifichementri la variante fevelade te zone di Cjasarse. Ben che il furlan ocidentâl nol vedi une grafie fissade, i scritôrs di Cjasarse, Voleson, San Vît, Prodolon e di altris paîs a doprin plui o mancul la stesse forme di furlan, ancje se si puedin notâ piçulis diferencis. Lis dôs poesiis chi sot a son cjapadis de racuelte *La me cariole* di Ermes. Cheste racuelte, cussì come altris lavôrs e traduzions di Ermes Culos, si puedin cjatâ su lulu.com/spotlight/ermesculos. Ermes al vîf a Ashcroft, te Colombie Britaniche, e il so grant amôr pe lenghe furlane al è testemoneât dal so ric catalic di traduzions e di oparis origjinâls.

E alora...
I vìf, jò, in ta un mont
chi faj fadìa a capì ma cal è
il pì da li vòltis
na maravèa.
In plen unvièr a mi càpita
di jodi florùs di glas in tal lac,
e di estàt na maripoša
o un càctus in flòu
e i resti stupidìt da la so bielesa.
I soj testimoni da la grandesa.
A mi ocòria alora
n'altra rašòn par èsi?

E allora...
Appartengo a un mondo spesso/incomprensibile/-ma pieno, nondimeno,/di meraviglie./D'inverno mi capita di vedere/il lago riempirsi di fiori di ghiaccio,/e d'estate una mariposa/o un cactus in fiore,/e m'inchino alla loro



Ermes Culos

La me cariola
A mi vèn dita:
bùtila via, ca è vecja;
a no stà pì sù dreta,
e un cargu da nuja
a la fà sbandà e ciulà.
Cròmpitini 'na nova!
Jò e ic i sìn sù di àis.
Ic a si sbanda e a ciulèa,
e jò i bruntuli e i mi lagni:
a è vera, e coma ca è vera.
Ma ogni sbandamìnt
e ogni lamentela
a ni parta indavòu
che montàgnis di cjera
e di simènt a di claps
che'nsièmit i vìn movùt.
Sè farèsiu, po, adès
cun na cariola nova
maj consacrada
da nisuna memòria?



La mia carriola
Mi è detto:/buttala, che è vecchia;/non sa più reggersi,/e il minimo carico/la fa sbandare e cigolare./Còmperatene una nuova!/Ci stiamo invecchiando, io e lei./Si sbanda, lei, e cigola,/e io mi lagno e brontolo:/vero, verissimo./Ma ogni suo sbandamento/e ogni mio brontolio/riporta alla memoria/le montagne di terra/e di cemento e di sassi/da noi mossi assieme./Che farei, oh, che farei/ora con una carriola nuova/mai consacrata/-da nessun ricordo?

NUS ÀN SCRIT

Cara Cisilute,

Mi fa piacere di vedere che sia la veste che il contenuto del nostro periodico sia sempre più interessante e vario. Questo è molto importante per i lettori, siano essi giovani o anziani, come il sottoscritto. Il giornale (o periodico) deve essere non solo uno strumento d'informazione ma anche di cultura e di tradizione. Soprattutto per i giovani friulani nati in Canada che, conoscendo le nostre usanze e tradizioni, si potranno arricchire di una conoscenza importante nella loro vita.

Con i migliori auguri,

Vittorio De Cecco, Montreal

IL CJANTON DAI ZÒVINS

I am honoured to serve both as the newest president in Winnipeg and as the new director of Youth and Social Media for the Federation. The Fogolâr has been part of my life for as long as I can remember. My connection to the Fogolâr begins with my grandparents, who immigrated to Canada and were among its founders in Winnipeg. The Fogolâr was very important to them, and because of that, it became important to me as well. Growing up, I attended events regularly and always understood that the Fogolâr was more than a social club. It was a way for our community to stay connected to the Friulian culture, language, and traditions, even while building a life here in Canada.

My roots have always been an important part of who I am. Over the years, I have had the opportunity to participate in congressi both in Canada and in Friuli, and those experiences have only strengthened that connection. I am especially looking forward to the congresso this year in Friuli.

My involvement with the Fogolâr has grown over time. I first served as a youth member and joined the board when I was 18. Aside from a pause while I was in law school, I have stayed involved ever since. When I returned home to Winnipeg and began my articles, rejoining the board felt like a natural step.



Adrianna Aiello

Taking on the role of president feels like a continuation of that long connection rather than a new beginning. I have been fortunate to grow up in a community built by people who cared deeply about preserving our culture, and I feel a responsibility to help continue that work. I also think it is important that younger generations see that there is a place for them in this community and that they feel encouraged to be part of it.

For me, this role is about helping keep the Fogolâr active, connected, and meaningful for the next generation, while respecting the work and commitment of those who came before us.

Adrianna Aiello
Winnipeg







Ven su YoupalTubo!

di Claudio Petris

YoupalTubo è il canale YouTube "made in Friuli" (www.youtube.com/@YouPalTubo) animato da 10 giovani youtubers e ricco di contenuti creativi che coinvolgono il pubblico friulano più giovane, ma non solo. Con la campagna di comunicazione multicanale *No stâ a fâti contâ la storie dal ors: ven su YoupalTubo*!, ARLeF mira ad accrescere maggiormente la notorietà del canale che conta già milioni di visualizzazioni. Ma soprattutto, punta a rafforzare il proprio legame con le nuove generazioni, dimostrando come le storie e i protagonisti del Friuli, così come la lingua e le sue tante sfumature e significati, possano rappresentare temi intriganti, capaci di incuriosirle e coinvolgerle sempre di più.

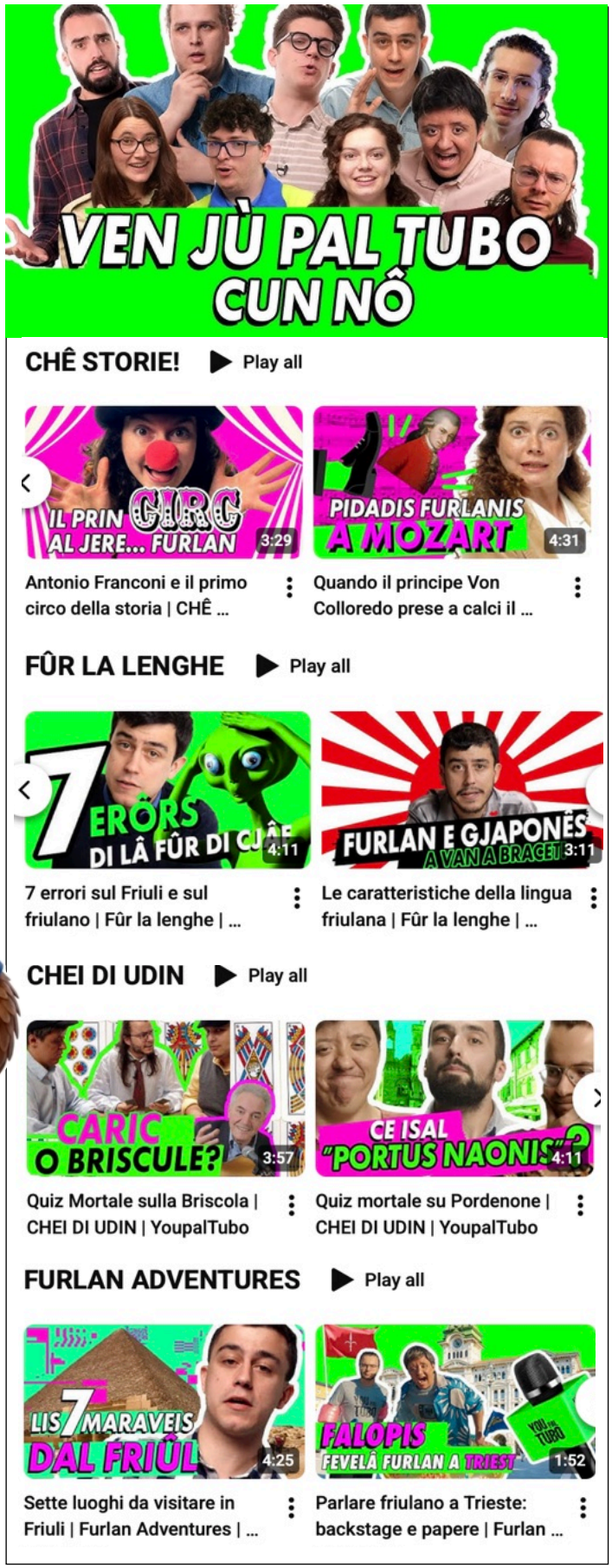
L'obiettivo è **coinvolgere i giovani mettendosi in gioco** proprio a partire dagli interessi di ogni componente del gruppo. La storia, la natura, il cibo e il nostro territorio sono **raccontati attraverso codici comunicativi che sono propri dei giovani**. La loro freschezza e ironia sono contagiose, piace sia a chi il friulano lo parla quotidianamente che a quanti non lo parlano o lo parlano poco. Con i loro video lanciano un messaggio chiaro: "**il friulano è parte della loro identità** ed è una lingua con cui si può parlare di qualsiasi argomento".



© YoupalTubo

Il punto di forza della campagna è l'utilizzo di **diversi canali social**, da TikTok a Facebook, passando per Instagram e WhatsApp, per raggiungere i giovani in maniera diretta.

www.youtube.com/@YouPalTubo



Fogolâr Furlan Ottawa

Doppia Celebrazione del Fogolâr Furlan di Ottawa

Il Fogolâr Furlan di Ottawa celebrò l'arrivo di Natale 2025 con un **Pranzo Natalizio** presso il Centro Villa Marconi di Ottawa. Naturalmente, è stata una festa dovutamente addobbata con l'onnipresente cjavedal, costruito a mano in ferro battuto dai fondatori 56 anni fa, il labaro del Fogolâr e la bandiera del Friuli. Durante il pomeriggio Babbo Natale arrivò con il suo sacco pieno di giocattoli sulle spalle per la gioia dei più piccoli.



Quest'anno il pranzo ebbe anche un doppio merito in quanto, che durante l'evento Natalizio, si celebrò anche il compleanno della Gemonese, residente a Ottawa, **Yolanda Londero**, che, precisamente in quel giorno arrivò ai suoi bei **100 anni!** In questo giorno ci siamo ricordati che anche la mamma di Yolanda, Nonna Margherita, anni fa a Ottawa, celebrò i suoi 105! Ivano Cargnello, Presidente del Fogolâr, sottolineò che ovviamente Gemona sarà un centro di matrice genetica di lungo vita! Durante la simpatica serata Davide Cargnello, con il suo violino, sorprese Yolanda interpretando due pezzi musicali per lei, Buon Compleanno e Stellutis Alpinis. Il pubblico, entusiasta e particolarmente commosso, seguì attentamente e si vide anche qualche lacrima quando la celebrata accompagnò a sotto voce Stellutis Alpinis. Per sottolineare questo augusto traguardo, il Presidente Cargnello consegnò alla festeggiata un Certificato Commemorativo della Federazione dei Fogolârs del Canada appositamente firmato dal Presidente della Federazione, Renzo Rigutto.

Per completare la serata il presidente invitò i partecipanti di visitare il presepe tradizionale che ogni anno realizza la Confraternita' del Presepio del Fogolâr, capeggiata da Ivano Cargnello, con l'assistente Bob Blasutti, nell'atrio della residenza degli anziani di Villa Marconi.

Come seconda attività del 2026, il 17 febbraio, il Fogolâr organizzò un molto atteso **Incontro Sociale Invernale** con un assaggio di frico, ispirato dalla Signora Nilde Morielaz, accompagnato di vini friulani. Per terminare la serata si





servirono crostoli casalinghi e pizzelle maestosamente preparate da alcune signore generose del Fogolâr.

Il 19 aprile si celebrò la **Festa della Nascita del Friuli**. Il tutto incomincio con una revisione della storia di come il Friuli fu creato. Cioè se ne parlò della bolla emessa il 3 aprile 1077 dall'Imperatore Enrico IV del Sacro Impero Romano che, in compenso per la sua lealtà, conferì a Sigeardo, Patriarca di Aquileia, i pieni poteri politici sullo stato Patriarcale. Un evento che diede inizio a tutta una serie di sviluppi politici e sociali che trasformò il Friuli in uno stato feudale. Si ricordò con fierezza anche la creazione del Parlamento friulano nel 1231, il più antico d'Europa. La Magna Carta fu creata nel 1215.

Dopo aver ascoltato l'inno del Friuli, 'Incuintri al doman', seguì una presentazione 'power point' sul terremoto che colpì il Friuli nel 1976 preparata da Sonia Bertolissi, Segretaria della Federazione dei Fogolârs del Canada. Si ricordò il ruolo dei friulani ed italiani del nostro paese nella ricostruzione con enfasi particolare sulla partecipazione canadese nella riedificazione e rinascita del Friuli. La cerimonia si chiuse con il 'Cjant de filologiche', 'Un salût a Furlanie'

Fogolâr Furlan Ottawa

Segui l'Assemblea Annuale (AGM) dei membri durante la quale i comitati del consiglio d'amministrazione del Fogolâr produssero i loro rapporti. Si sollecitarono nuove idee per attività future. Il presidente ricordò ai presenti l'importanza delle Federazione dei Fogolârs sottolineando i vantaggi che tale appartenenza porta a tutti i Fogolârs.
Si ricordò ai presenti che la Federazione dei Fogolârs del Canada contribuisce fondi per aiutare i Fogolârs a celebrare dignitosamente la Festa del Friuli, e per l'invio di delegati all'Assemblea annuale della Federazione. Si rammentò anche ai presenti altri benefici per i membri come corsi finanziati dalla Regione FVG:
1-Il Convitto Paolo Diacono in Cividale
2- Il Corso di Mosaico in Spilimbergo
3- Il MIB School of Management Trieste
4-Il Corso Valori Identitari - Università di Udine.
Prima di concludere, il presidente estese un invito particolare ai membri di iscriversi al congresso del 2026.
Per finire l'assemblea si annunciò che il picnic annuale del Fogolâr avrà luogo il 9 agosto.
Da notare che per iniziativa di Angela Boisvert (Blasutti)



Il nuovo direttivo. Seduti, da sinistra, Ivano Cargnello, Carla Barry, Angela Boisvert, Nilde Morielaz. In piedi, da sinistra, Bob Blasutti, J.P. Spessot, Roberto Mazzolin, Maurizio Rosa, Roger Serafini, John Serafini. Assente: Stefani Truant.

durante tutte le attività del Fogolâr si mettono in vendita maglie, magliette, sciarpe ecc. con i colori del Friuli: l'aquila del Friuli e lo stemma del Fogolâr di Ottawa.
Seguirono le elezioni per il nuovo direttivo del Fogolâr. Ecco i risultati:
Carla Barry, Bob Blasutti, Angela Boisvert, Ivano Cargnello, Roberto Mazzolin, Nilde Morielaz, Maurizio Rosa, John Serafini, Roger Serafini, J.P. Spessot e Stefani Truant.

Fogolâr Furlan Sault Ste. Marie

Recognizing that our members like having fun and learning more about our roots, our Fogolâr followed its 2025 Fish Fry with a twist called Furlan Bingo. Following dinner, Adriana and Lorenzo Bressan hosted a lively game of Furlan Bingo, combining fun, language, and culture in a way that had everyone smiling, laughing, and learning. Members enjoyed the chance to eat, play bingo, and learn *furlan* words all at the same time. The bingo cards featured the categories of Places, Food, Expressions, Verbs, and Household Items all in furlan. Players learned words like "Spilimbergo", home to the renowned mosaic art school; "polenta", a staple of Friulian cuisine; "bundì", meaning "good day"; "mangjâ", "to eat" (our favourite thing to do!); and "martiel", the furlan word for hammer. The free center space of course was "Mandi," the traditional Friulian greeting and farewell that means "In the hand of God." As each word was called, a definition or fun fact was shared, making the game both educational and entertaining.
There were plenty of laughs throughout the evening, especially as our long-time furlan members happily corrected our pronunciation! Whether they won a prize or not, everyone had a wonderful time and felt a little closer to their heritage and to the family and friends who joined them. Mille grazie to our generous prize donors: Great Lakes Honda, Azure Salon Spa, Cornucopia Gourmet Popcorn Company, Allora Espresso Imports, and our stain glass artist, Rod Stewart, for their donated contributions. Complimentary prizes of polenta and popcorn, two corn-based favourites, were eagerly sought after and made the evening



The winners of Furlan Bingo at the Fogolâr Furlan di Sault Ste. Marie.

even more enjoyable. We were honoured to have Marilyn Simonato and Franca Bortolussi (president and vice president of the Sudbury Fogolâr) join us in the evening festivities. The success of our Furlan Bingo inspired their Fogolâr to use our cards at their Annual General Meeting, which was also a success.
At our Fogolâr Furlan Club of Sault Ste. Marie, we are always striving to create events that are engaging, fun, and educational – bringing people together and fostering meaningful connections between long-time members, new members, and youth. We challenge our fellow Fogolârs to put their own creative twist on cultural learning by designing a fun game or interactive activity that celebrates our Friulian heritage and inspires the next generation to stay connected to their roots.
Adriana Bressan, Fogolâr Furlan di Sault Ste. Marie

Fogolâr Furlan Windsor

Children's Activities

There have been some fun events happening at the Fogolâr Furlan Windsor for the youngsters. Early this year, we held our annual Carnevale and our annual Easter Egg Hunt. Both events were very well attended by members' families as well as friends from the community. A big thank you to the organizers as well as the volunteers for putting together these events that bring such big smiles to the faces of the children.

International Women's Day

The Women's Association at the Fogolâr is always working diligently to plan events for their membership, visiting those needing some friendly faces and camaraderie, fundraising for local charities, and even creating items like bags and clothing to donate to those in the community that are in need. Every year, they select a local charity to support through the profit of their major events and this year is no different. The first event to fit in was the International Women's Day High Tea. It was another wonderful afternoon with delicious food, a fashion show, and a number of raffles. We were honoured to have Senator Sandra Pupatello be the keynote speaker for the event. She made a beautiful speech outlining the history of several of the founding members of the Women's Association, their contributions and legacies within the organization and within the community, as a whole.



A family at Carnevale showing their furlan pride.



Friends sharing a picturesque moment at the International Women's Day High Tea.



Luciano Rossi sharing a personal photo of his family from the earthquake.



The volunteers from the Easter Egg Hunt take a little break.

Well done on another amazing event!

Festa della Patria

At the beginning of April, the Fogolâr held the annual Festa della Patria event. This year's event included a talk on the 1976 earthquake. The lecture was done by Frank Perissinotti and it touched on the impact of the earthquake as well as the resolve of those affected to aid in the rebuilding process. There were several personal moments shared by those in attendance who were directly involved or whose memories were awaken by this milestone commemoration.

Diana Volpatti

An Important Message from the Board of Directors

The Fogolâr Furlan Club of Windsor is embarking on a thoughtful reorganization that reaffirms its founding purpose: serving and strengthening its membership. While the Club has enjoyed success as a banquet and event venue, the focus will now shift back to fostering community, culture, and camaraderie among members. As part of this process, Fogolâr Furlan Club of Windsor has announced that it has initiated a process to sell their property. Moving forward, the Club will reorganize its operations to place primary emphasis on serving its members while celebrating its Friulian heritage, with plans to expand programs, events, and activities designed specifically for member engagement. We will use the next two years as a transition period that will move the Club away from existing as a banquet venue and instead place primary emphasis on serving the needs, interests, and traditions of its membership. Through this renewed focus and reorganization, the Club seeks to ensure the long-term sustainability of the organization as a true social home for its members rather than primarily operating as a commercial venue.

Frank Perissinotti

Giro d'Italia

Giro d'Italia 2026 - Fantastico!

Sabato 30 maggio. Per la penultima tappa dell'edizione 109° del Giro d'Italia, la Gemona del Friuli-Piancavallo, è stato fatto un lavoro incredibile ed i risultati hanno dato ragione agli organizzatori. Tutte le strade dei paesi attraversati erano stipate di gente che ha dato sfogo alla fantasia ed alla creatività: l'intero Friuli si è colorato di rosa per far festa proprio alla "Corsa Rosa". La tappa è stata un momento per celebrare la ricorrenza dei 50 anni dal terremoto del 1976, ma non sono mancate le occasioni per il ricordo ed il ringraziamento. Un momento toccante è stato il passaggio davanti al cimitero di Gemona del Friuli dove i ciclisti si sono raccolti in un momento di raccoglimento in ricordo delle vittime del terremoto del 1976. Jonas Vingegaard al termine della gara dichiarerà: "È stato un privilegio onorare il Friuli con questa maglia".
Per la prima volta, la Regione Friuli Venezia Giulia è riuscita ad inserire il logo "Io sono Friuli Venezia Giulia" nello striscione del traguardo e quale promozione durante tutte le tappe e, cosa unica, ha ottenuto il privilegio di poter inserire sulla maglia rosa, nella tappa Gemona del Friuli-Piancavallo, la scritta "Il Friuli ringrazia e non dimentica".
E come si suole dire, la ciliegina sulla torta, arriva dopo il traguardo del Piancavallo. Dalle mani di Andrea Cainero (figlio dell'indimenticabile Enzo) avviene la consegna della targa, preparata dalla Federazione dei



Foto a sinistra: Il vincitore del Giro d'Italia Jonas Vingegaard al Piancavallo. Foto a destra: Il momento della consegna della targa del Giro d'Italia 2026 a Jonathan Milan da parte di Andrea Cainero.

Fogolârs del Canada, a Jonathan Milan quale miglior ciclist furlan in classifica. Il buiese Jonathan Milan non ha dovuto faticare molto per guadagnarsi la targa in quanto, quest'anno, era l'unico friulano in gara. Da alcuni anni il ciclismo friulano langue al Giro d'Italia: ci si deve consolare con la presenza dei ciclisti friulani che hanno abbandonato l'attività agonistica e che continuano la loro passione per le due ruote tra i direttori sportivi come Franco Pellizzotti (Bahrain Victorious) e Alessandro De Marchi (Team Jayco AlUla).
Domenica 31 maggio. Jonathan Milan è primo al traguardo di Roma nell'ultima tappa del Giro d'Italia. A fine gara, nelle sue dichiarazione, ha detto: "È bello vincere qui, grazie alla spinta del mio Friuli e di tanta gente per le strade" e chissà che non sia stata anche la targa della Federazione ad avergli dato una spinta!

L'ultin mandi

Edoardo (Eddy) Del Medico
October 26, 1933 – November 4, 2025

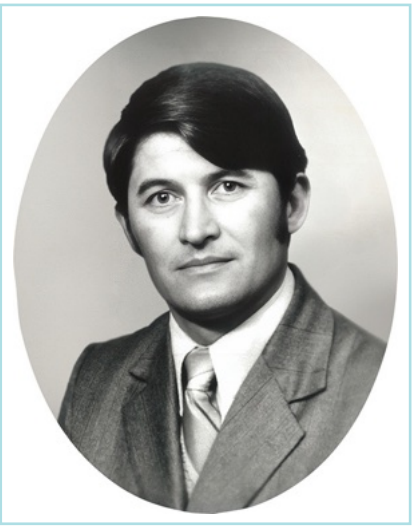


Famee Furlane Toronto President from 1970 to 1978, Eddy Del Medico was a man of strength, generosity, unwavering dedication, integrity and wisdom. During his years of leadership, Eddy guided our community with vision and courage. It was during his presidency that the building of 7065 Islington Avenue was both started and completed. His determination and guidance led the FFT through the innumerable and difficult construction challenges and obstacles, all with the wisdom to harmonize the wishes and ideas of membership. Eddy's leadership and his deep faith in the future culminated with the opening of our new "home" on March 15, 1975.
The horrific earthquake on May 6, 1976 and its aftermath brought unexpected leadership challenges for this president. Despite the initial trickle of news from Friuli, a course of action was immediately formulated to aid beloved Friuli. This initial mobilization, lead by a committee of five FFT members, evolved into the "Friuli Emergency Fund", a massive national drive with its roots at the FFT. Eddy's legacy is remembered not only for his accomplishments, but for his kindness and for the spirit of overall unity he brought to the FFT throughout his tenure. His commitment to preserving traditions helped to enrich membership. The Famee Furlane Toronto continues to honour his memory by celebrating our heritage and building bridges for future generations.

Ivana Pontisso

L'ultin mandi

Gianni Bortolussi
October 1939 - January 2026



My father's life was defined by hard work, devotion to family, and an extraordinary commitment to his community. Born in October 1939 in Roveredo di Varmo, he immigrated to Canada as a teenager, bringing with him strong values and a determination to build a better future. He began working as a longshoreman before finding his true calling as a union mason, a career he dedicated himself to for over 50 years with pride and skill.
While his work was important, his heart truly belonged to the Famee Furlan Hamilton. He was an active and passionate member for decades, forming deep friendships and helping create a strong sense of community for others. In the 1970s, he proudly served as president (1976-77).
Following his presidency, he and his beloved wife devoted themselves to disaster relief efforts, extending their generosity and compassion beyond their immediate community. Even beyond these efforts, his involvement at the club remained constant—he gave his time freely, always ready to organize, support, and bring people together. The club was like a second home to him.
He also cherished life's simple pleasures—playing briscola with friends and competing in the bocce league, where laughter and camaraderie were always present.
He shared a loving marriage of 52 years with his wife Donna; a partnership built on loyalty and devotion. After her passing, he was never quite the same, and he followed her 14 months later on January 28, 2026. He is survived by his three sons, Robert, Kevin and Christopher, and 3 grandchildren, who carry forward his legacy of dedication and love.

Kevin Bortolussi

Peter Narduzzi
October 22, 1939 - December 31, 2025



Dad was a proud furlan, born in San Daniele del Friuli and rooted deeply in the land of Friuli–Venezia Giulia. His joy lived in sharing its traditions, flavours and stories with family and friends at the Famee Furlane of Hamilton. To Dad, the Famee Furlane was more than a community -- it was family. He gave his time in quiet service, guided always by generosity of heart. He led with care and strong financial stewardship as president from 2011 to 2018 and continued to serve as treasurer for another six years. His happiest times were often found on Mondays, in the kitchen cooking for the volunteers, side by side with his friends. That kitchen was filled with much joy and furlan spirit! He will be missed! He is survived by his wife, Anna of 60 years, son David and wife Marilyn, and daughter Sharon.

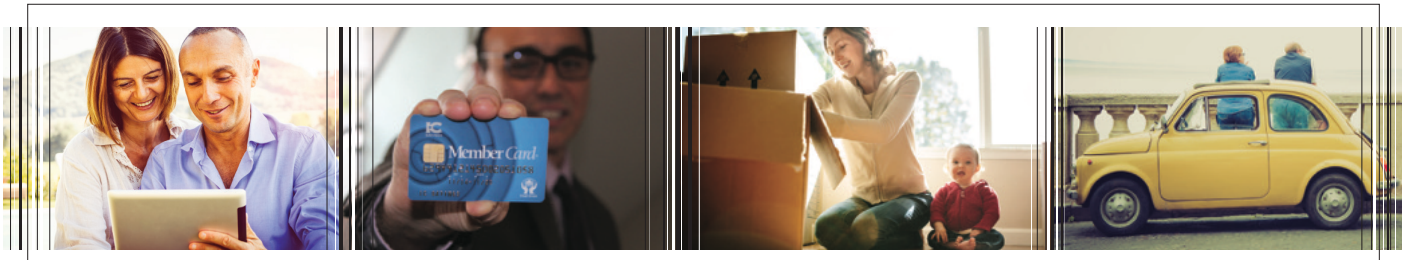
Sharon Narduzzi

J.Toso Management LTD.
Giuseppe Toso (president)
19150 - 21st Avenue
Surrey, B.C.
Canada, V3Z 3M3
Tel: 604-312-0578
email: giuseppetoso862@gmail.com

L&F TILE CORP.
CERAMICS, WALL & FLOOR COVERINGS
Renzo Bulfon
Office (416) 740-9080 ext. 23 - Cell. (416) 452-3290
lorenzo.lftile@yahoo.ca
5265 Steeles Avenue West, Unit A - Weston, ON M9L 2W2

Culinary Studio
If you have an idea, we can make it happen!
905.265.2665
Cooking Classes!
Catering for any event!
ASSOCIATION OF ITALIAN CHEFS OF CANADA
Gianni Ceschia
Teresa Szlachta

Our Expertise Includes:
- Cooking Classes
- House/Office Parties
- Outdoor Weddings
- Holiday Festivities
- Baptisms
- Communions
- Confirmations
- School Kids Lunches
- BBQ



For what you want in life. Bank, borrow and invest with us.
Learn more at www.icsavings.ca
IC SAVINGS
La Nostra Banca